

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2003 — 25 APRIL 2003 — EDITIE NO. 9

INHOUD — PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-
- Losse nummers Afls. 4,-
- Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 5 maart 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ROSA BETTY BASAURI QUIROZ, wonende in Aruba, en
HERBERT LINARES ALVAREZ, wonende in Cuba.

De advocaat,
mr lic B.M. de Sousa

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 2 april 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JOHN WINSTON LIONEL DUNLOCK, wonende in Aruba, en
YSMERY EDUVINA CRISTO SEGURA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr E.D. Schwengle

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 9 april 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
LUCIANO PEÑA en
GENARA CASTRO ROSA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr R. Marchena

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 9 april 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA DE LOS ANGELES QUISQUEYA URBAEZ en
TEODORO GUZMAN DE LA ROSA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 9 april 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ROLANDO FRANCISCO RIDDERSTAAT en
OLGA LIDIA CALDERON THOMAS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

BEKENDMAKING
IMEFCO A.V.V.

De directie van Imefco A.V.V. verklaart hierbij dat het aandeelbewijs aan toonder nummer 7 de dato 24 december 1999 afgegeven voor een (1) aandeel aan toonder in het maatschappelijk kapitaal van Imefco A.V.V. verloren is gegaan.
Hiervoor is een nieuw aandeelbewijs aan toonder, nummer 8 de dato 9 april 2003 uitgegeven.

De Directie

BEKENDMAKING EX ARTIKEL 23, VIERDE LID, VAN HET LANDSBESLUIT OPENBARE AANBESTEDING (AB 1996 NO. 58)

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Bouw gebouw (Sector Horeca) voor E.P.I.-Complex te Sero

Biento" conform bestek DOW nr. 1, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer van Kessel havenbouw N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 3.607.516,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Bouw gebouw D en E (Sector Economie en Dienstverlening) voor E.P.I.-Complex te Sero Biento" conform bestek DOW nr. 2A, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer Thiel Corporation N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 6.407.217,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Het leveren en installeren van de keukeninrichting voor gebouw B (Sector Horeca) voor E.P.I.-Complex te Sero Biento" gegund werd aan de leverancier FESCO ARUBA voor het totaal bedrag van Afl. 1.346.974,72.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Het leveren en implementeren van computer- en netwerkapparatuur met toebehoren voor het land Aruba" conform bestek DIA nr. 1, dj. 2002 gegund werd aan de leverencier Perfect Fit Systems N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 1.992.711,07.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Verbouwing 1e verdieping (ged.) en 2e verdieping Politiewacht Oranjestad" conform bestek DOW nr. 21, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer G & S Holding N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 596.950,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Verbouwing Politiewacht San Nicolas" conform bestek DOW nr. 22, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer van Kessel Havenbouw N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 1.578.260,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Verbouwing Jeugd & Zeden Politie te Balashi" conform bestek DOW nr. 23, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer G & T Contractor N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 165.329,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Bouw Kleuterschool, gymzaal en afrastering te Sero Biento" conform bestek DOW nr. 30, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer G & S Holding N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 1655.755,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Bouw basisschool "Conrado Coronel" gymzaal en afrastering conform bestek DOW nr. 31, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer van Kessel Havenbouw N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 4.626.373,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan het Aruba Tourism Authority-gebouw nabij de L.G. Smith Blvd. gelegen te O'stad" conform bestek DOW nr. 45, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer G & S Holding N.V. voor het totaal bedrag van Afl. 557.432,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Het leveren, reviseren en vervangen van diverse voorzieningen c.q. objecten waarlangs kerst- en nieuwjaarsversieringen worden aangebracht" conform bestek DOW nr. 11, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer Island Overseas voor het totaal bedrag van Afl. 122.350,00.

De Directeur van de Dienst Openbare Werken bericht namens de minister van Sociale Zaken en Infrastructuur dat het project "Het verzorgen, aanbrengen en bedrijfsklaar opleveren van kerst- en nieuwjaarsversieringen 2002-2003" conform bestek DOW nr. 12, dj. 2002 gegund werd aan de aannemer Island Overseas voor het totaal bedrag van Afl. 158.960,00.

LIQUIDATIE
IRINA A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 14 april 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten de vennootschap te ontbinden.

De vereffenaar,
Exgress N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
VERUDA A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 16 april 2003 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba betreffende de vennootschap:
INVÉSTICO CAPITAL HOLDINGS N.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
INVERSIONES ONEIDA A.V.V.
(in liquidatie)

deelt mede, dat haar rekening en verantwoording is neergelegd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en te haren kantore.

De vereffenaar,
Aruba Corporate Services N.V.
L.G. Smith Boulevard 162
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RAWFERT LTD. A.V.V.
(in liquidatie)

deelt mede, dat haar rekening en verantwoording is neergelegd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en te haren kantore.

De vereffenaar,
Aruba Corporate Services N.V.
L.G. Smith Boulevard 162
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
PLANTATION BAY BEACH
RESORT & CASINO N.V.
(in liquidatie)

In de op 20 november 2002 gehouden en op 14 januari 2003 voortgezette algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, zal ten spoedigste met mededeling daarvan in de Landscourant bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage worden gedeponeerd.

De vereffenaar,
mr drs R.E. Blaauw
p/a Halley Blaauw & Navarro Advocaten
Beatrixstraat 38
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RADIO HOLLAND LATIN AMERICA N.V.
(in liquidatie)

In de op 15 maart 2003 gehouden algemene vergadering van aandeelhouders is besloten, om met ingang van 1 april 2003, tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
BURGANDY INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 31 december 2002 gehouden buitengewone vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.

De rekening en verantwoording is ter inzage gedeponeerd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Rails N.V.
Kamerlingh Onnesstraat 50
Postbus 1269
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
DUCSAY CO. A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 25 februari 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat 36, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CORUBA A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en de naam is op 24 maart 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
TUCKER CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en de naam is op 24 maart 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 8 april 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeke van: DIANA ELFRIEDE GOEDHOOP, wonende in Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende aan de Weststraat no. 26 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat mr M.H. Haakmat-Denz.

OPGEROEPEN:

MICHEL GLENN BUENO MESQUITA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, om op woensdag 27 augustus 2003 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 15 april 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
JUAN DIEGO GONZALEZ MEJIA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 26 maart 2003, ten verzoeke van:
SORAIDA BEATRICE HELDER, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 19 december 2001 in Aruba, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 16 april 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
MARIA ANTONIA BECERRA ROSALES, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 26 maart 2003, ten verzoeke van:
JACOBO AURELIANO HARMS, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 13 juni 2001 in de Dominikaanse Republiek, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 15 april 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
YSMERY EDUVINA CRISTO SEGURA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 2 april 2003, ten verzoeke van:
JOHN WINSTON LIONEL DUNLOCK, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 30 juli 1990 in de Dominikaanse Republiek, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichtingen

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschappen, bij akte ten overstaan van haar verleden, zijn opgericht:

BEAR FAIR N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 11 april 2003; verklaring van geen bezwaar van 7 april 2003, nr. 7827/N.V.

GRAND DESIGN FIRM N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 10 april 2003; verklaring van geen bezwaar van 4 april 2003, nr. 7823/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

MINISTERIELE BESCHIKKING
VAN 7 APRIL 2003
DE MINISTER VAN FINANCIËN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

Overwegende:

dat het wenselijk is aan te geven, welke effectenbeurzen worden erkend in de zin van de Landsverordening dividendbelasting en imputatiebetaling (AB 2002 no. 123) en de Landsverordening winstbelasting (AB 1988 no. GT 47);

Gelet op:

artikel 6, tweede lid, onderdeel a, van de Landsverordening dividendbelasting en imputatiebetaling (AB 2002 no. 123) en artikel 6 derde lid, onderdeel c, van de Landsverordening winstbelasting (AB 1988 no. GT 47);

HEEFT BEPAALD:

I. dat de navolgende effectenbeurzen worden erkend:

Land	**Beurs**
Argentinië	La Bolsa de Comercio de Buenos Aires
Australië	Australian Stock Exchange Limited
België	Euronext Brussels S.A./N.V.
Brazilië	Bolsa de Valores do Rio de Janeiro
	Bolsa de Valores de São Paulo
Canada	Bourse de Montreal Inc.
	TSX Group Inc. (Toronto)
Chili	Bolsa de Comercio de Santiago Limited
China	Shanghai Stock Exchange
Denemarken	Copenhagen Stock Exchange a/s
Duitsland	Deutsche Börse AG
Finland	HEX Plc
Frankrijk	Euronext Paris S.A.
Griekenland	Athens Exchange S.A.
Hong Kong	Hong Kong Exchanges and Clearing Limited
Ierland	The Irish Stock Exchange Limited
IJsland	Eignarhaldsfélagið Verðbréfaþing hf.
Indonesië	Jakarta Stock Exchange
Israël	Tel Aviv Stock Exchange Limited
Italië	Borsa Italiana S.p.A.
Japan	Osaka Securities Exchange Co., Limited
	Tokyo Stock Exchange, Inc.
Korea	Korea Stock Exchange
Luxemburg	Societe de la Luxembourg S.A.
Maleisië	Kuala Lumpur Stock Exchange
Mexico	La Bolsa Mexicana de Valores, S.A.
Nederland	Euronext Amsterdam N.V.
Nieuw Zeeland	The New Zealand Stock Exchange Limited
Noorwegen	Oslo Bors ASA
Oostenrijk	Wiener Börse AG
Peru	Bolsa de Valores de Lima

Land	Beurs
Philippijnen	Philippines Stock Exchange Inc.
Portugal	Euronext Lisbon S.A.
Singapore	Singapore Exchange Limited
Spanje	Sociedad Rectora de la Bolsa de Madrid
	Sociedad Rectora de la Bolsa de Barcelona
	Sociedad Rectora de la Bolsa de Valencia
	Sociedad Rectora de la Bolsa de Bilbao
Sri Lanka	Colombo Stock Exchange
Taiwan	Taiwan Stock Exchange Corporation
Thailand	Stock Exchange of Thailand
Tjechië	Prague Stock Exchange A.S.
Turkije	Istanbul Stock Exchange (IMKB)
Verenigd Koninkrijk	London Stock Exchange plc
Verenigde Staten	American Stock Exchange LLC
	The Chicago Stock Exchange Inc.
	The New York Stock Exchange Inc.
	NASDAQ Inc.
Zweden	Stockholmsbörsen AB
Zwitserland	SWX Swiss Exchange

II. dat deze ministeriële beschikking in de Landscourant van Aruba wordt bekendgemaakt.

Oranjestad, 7 april 2003

De minister Financiën en Economische Zaken,
N.J.J. Swaen

MINISTERIELE REGELING
VAN 15 APRIL 2003
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-regular	: 133,0 cent
Benzine Unleaded-premium	: 135,4 cent
Gasolie (Texaco)	: 97,5 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 96,1 cent
Kerosine	: 90,9 cent

Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-regular	: 142,9 cent
Benzine Unleaded-premium	: 145,3 cent
Gasolie (Texaco)	: 105,8 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 104,4 cent
Kerosine	: 99,6 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 9 april 2003 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 9 april 2003.

N.J.J. Swaen